



# کرم ابریشم خیلی گرسنه

اریک کارل

صفحه آرا: سیامک هروی

تصویرگر: منیره میرزاده

ترجمه: منیره میرزاده





# كرم ابريشم خيلى گرسنه

اريك كارل

ترجمه: منيره ميرزاده





مجموعه‌ی داستان‌های خارجی

زیر نظر ذبیح مهدی

شماره ۵/۹/۴۳

## کرم ابریشم خیلی گرسنه

نویسنده: اریک کارل

ترجمه: منیره میرزاده

تصویرگر: منیره میرزاده

صفحه‌آرا: سیامک هروی



کابل ۱۳۹۷



بنگاه نشر کبوره  
۱۳۹۷

مجموعه‌ی داستان‌های خارجی

۵/۹/۴۳





نویسنده: اریک کارل

ترجمه: منیره میرزاده

تصویرگر: منیره میرزاده

صفحه آرا: سیامک هروی

ناشر: گهواره

سال نشر: ۱۳۹۷

آدرس: کابل، افغانستان

[www.gahwara.com](http://www.gahwara.com)



## سخنی با بزرگ سالان

گهواره توسط جمعی نقاش، نویسنده و مترجم، ویراستار و صفحه‌آرا به منظور تألیف و ترجمه‌ی کتاب برای کودکان افغانستان تأسیس شده است. دست‌اندرکاران گهواره تا به حال کتاب‌هایی را به زبان‌های فارسی، پشتو و اوزبکی تألیف و یا از زبان‌های ترکی، اردو، دنمارکی، انگلیسی، جاپانی، روسی، آلمانی و فرانسوی ترجمه و برای چاپ آماده کرده‌اند. این نهاد سعی دارد تا با ارایه‌ی کتاب‌های جذاب در قالب داستان، شعر و سرگرمی برای کودکان، ارزش‌های پسندیده و عام بشری را در ذهن آن‌ها نهادینه سازد. تلاش گهواره بر این است تا کودکان افغانستان که در بیرون از کشور به دنیا آمده‌اند، یا در کودکی به خارج رفته‌اند، پیوند خود را با مادران شان از راه سخن گفتن به زبان مادری حفظ کنند و از همین راه رابطه‌ی خویش را با مادر میهن پایا و پویا نگهدارند.

آرزومندیم که در این راستا مادرها و پدرها همکاری مان کنند و امیدواریم این کتاب‌ها را به دسترس کودکان‌شان قرار دهند و با آن‌ها یا برای آن‌ها بخوانند.

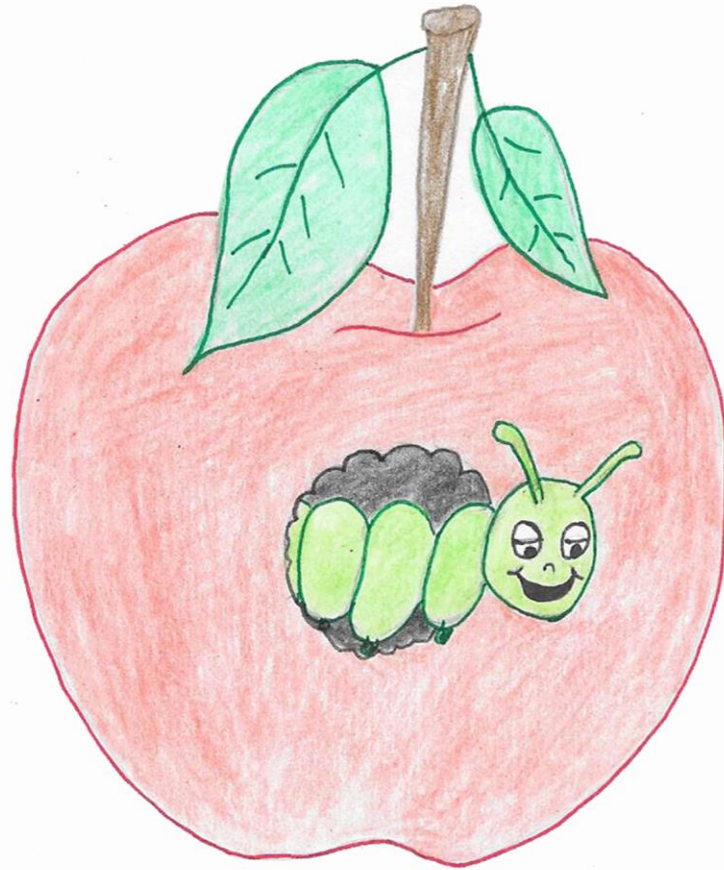
گهواره



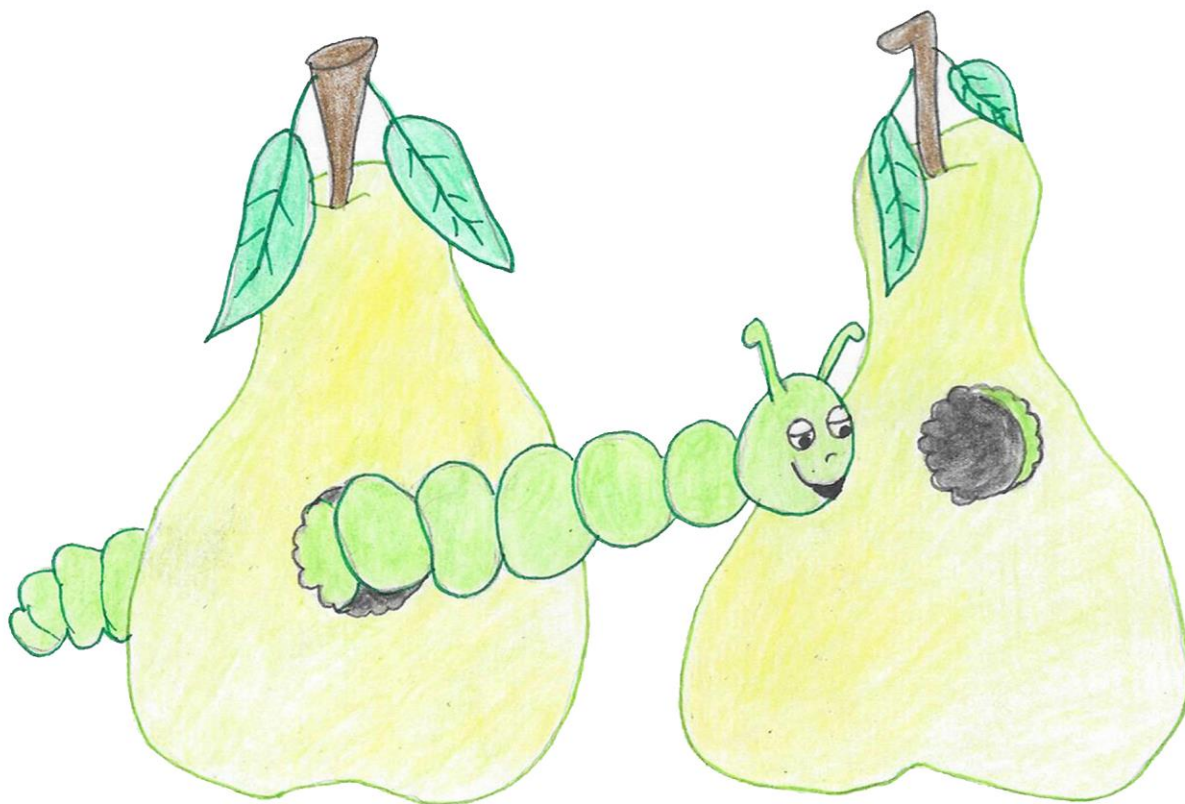


در زیر نور ماه، یک تخم کوچک روی برگی بود.

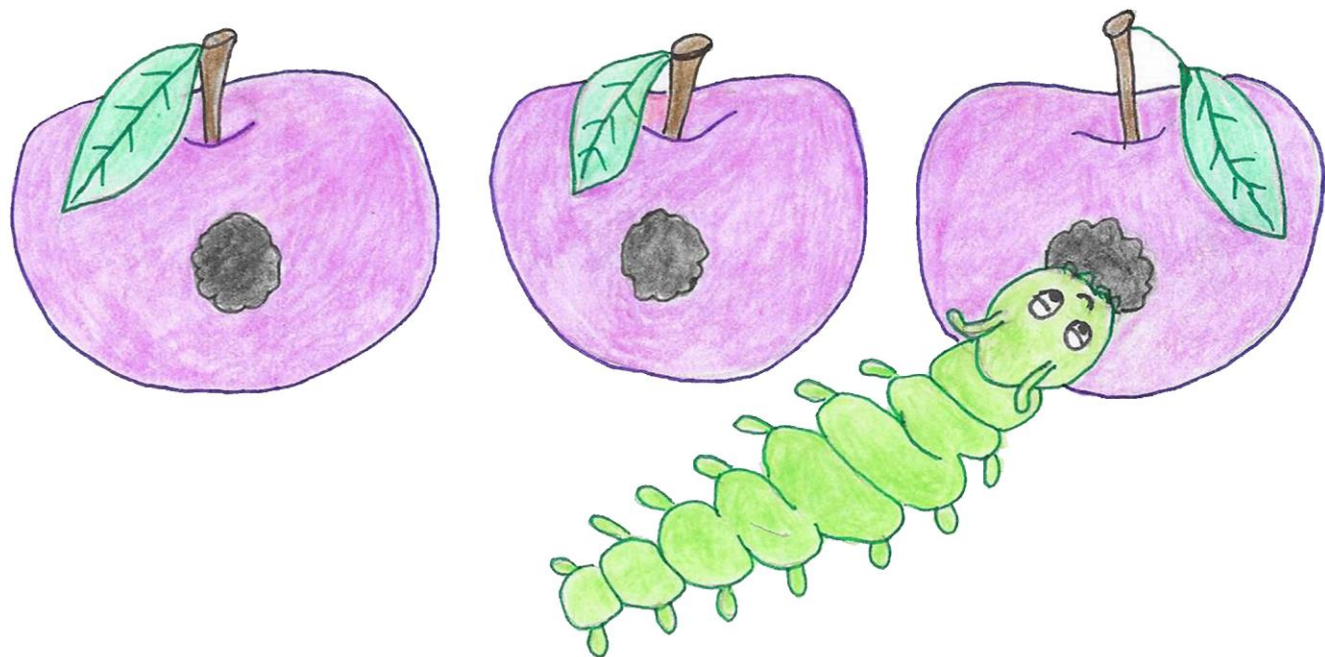
در یکی از صبح‌های **جمعه** آفتاب گرم طلوع کرد و ترررق! از درون تخم یک کرم ابریشمی خیلی کوچک و خیلی گرسنه بیرون آمد. همین‌که بیرون آمد، شروع کرد به جست‌وجوی غذا.



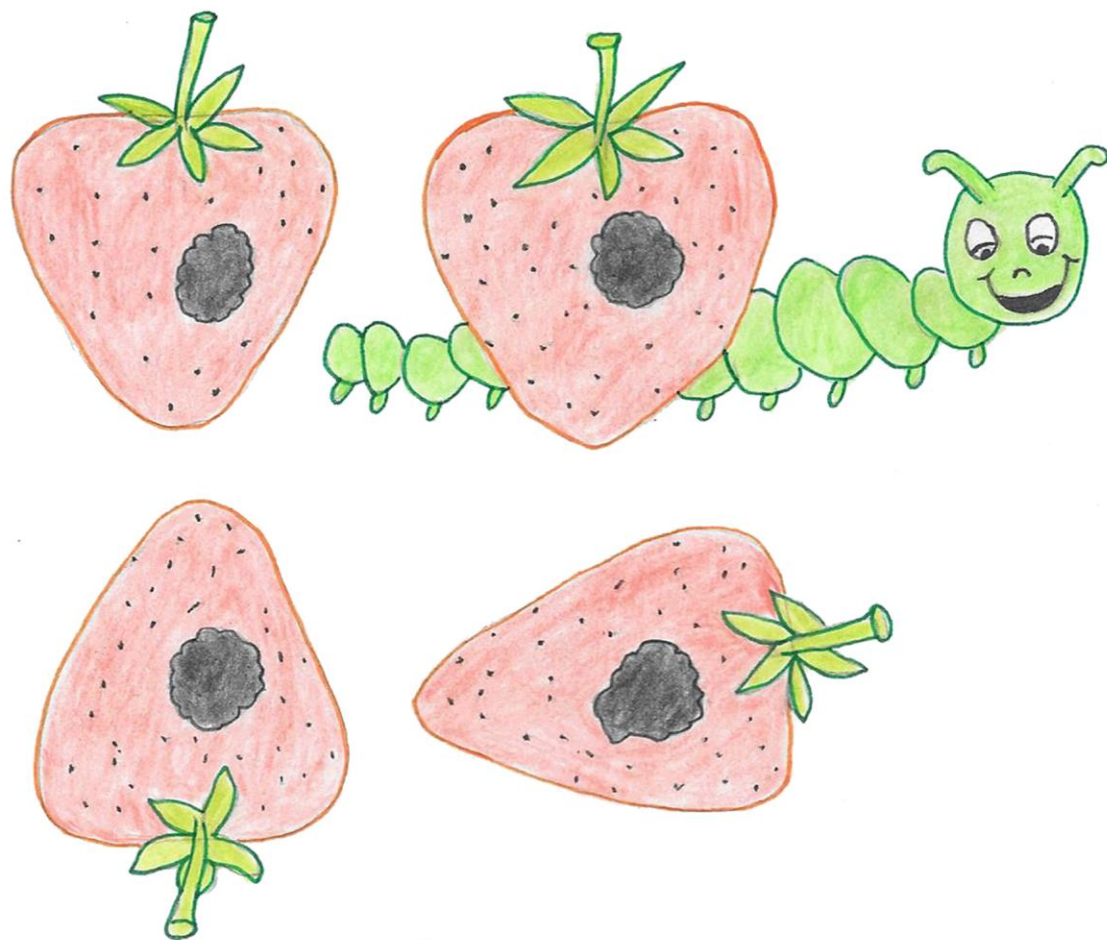
در روز **شنبه** او وسط **یک سیب** را خورد؛ اما هنوز گرسنه بود.



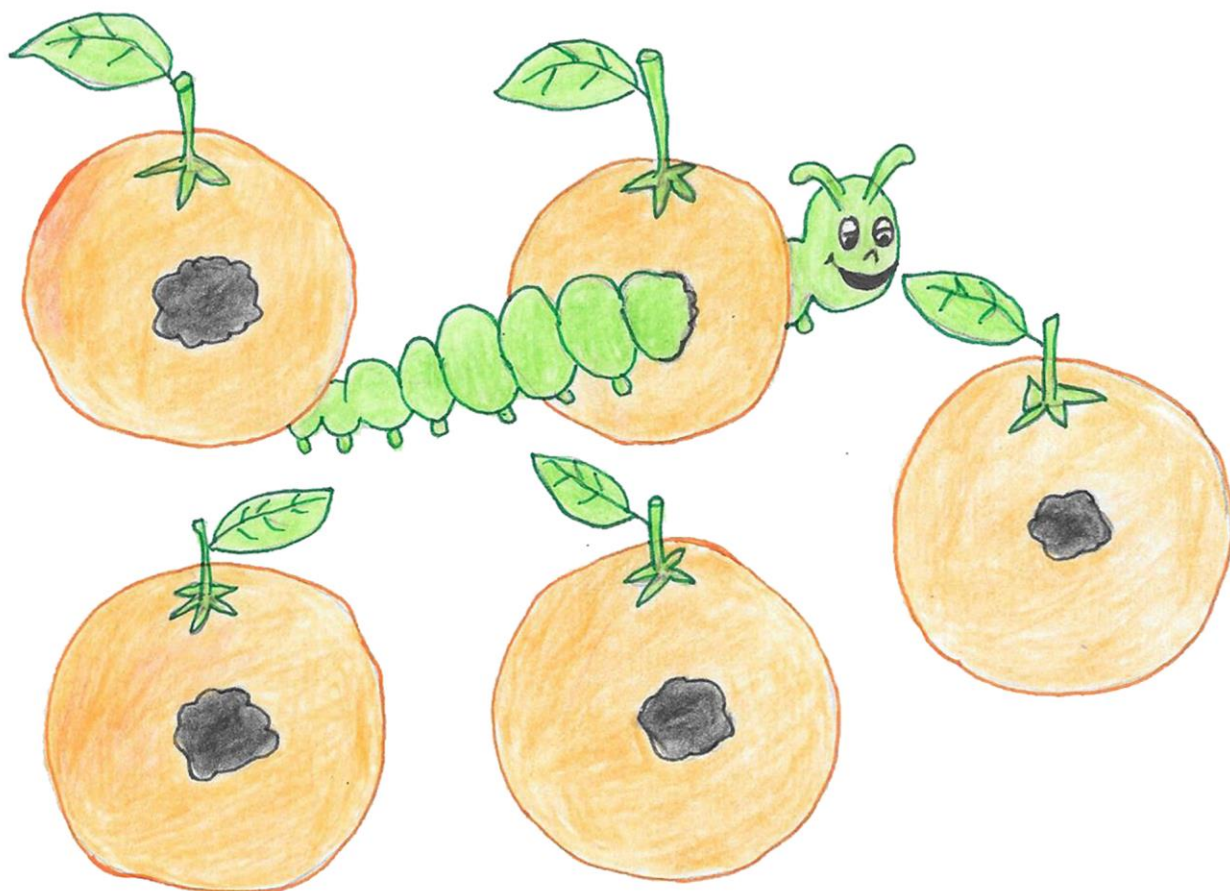
در روز یکشنبه او وسط **دو** **ناک** را خورد؛ اما هنوز گرسنه بود.



در روز **دوشنبه** او وسط سه تا **آلو** را خورد؛ اما هنوز گرسنه بود.



در روز سه شنبه او وسط چهار تا توت زمینی را خورد؛ اما هنوز گرسنه بود.

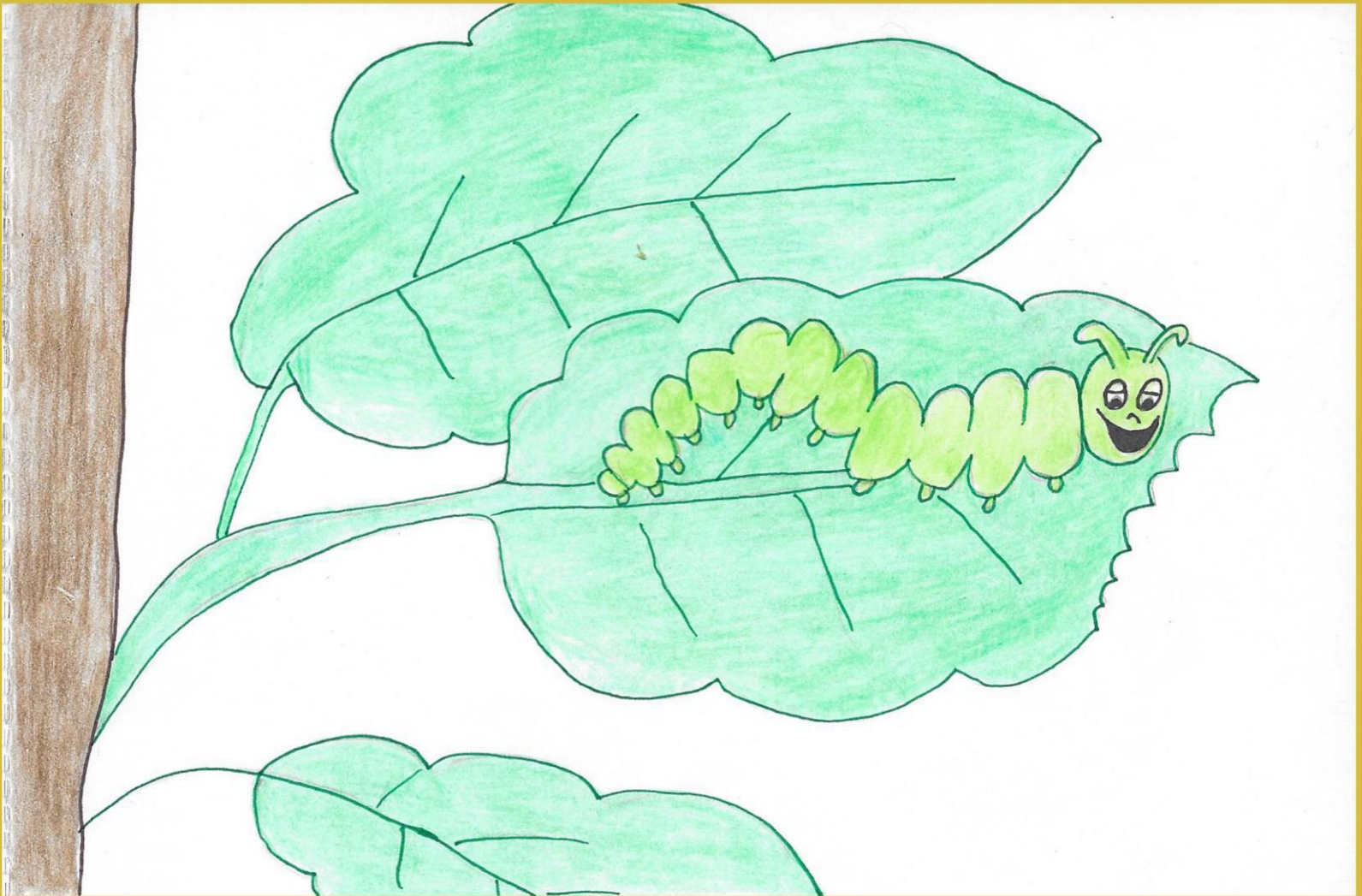


در روز چارشنبه او وسط پنج تا مالته را خورد؛ اما هنوز گرسنه بود.

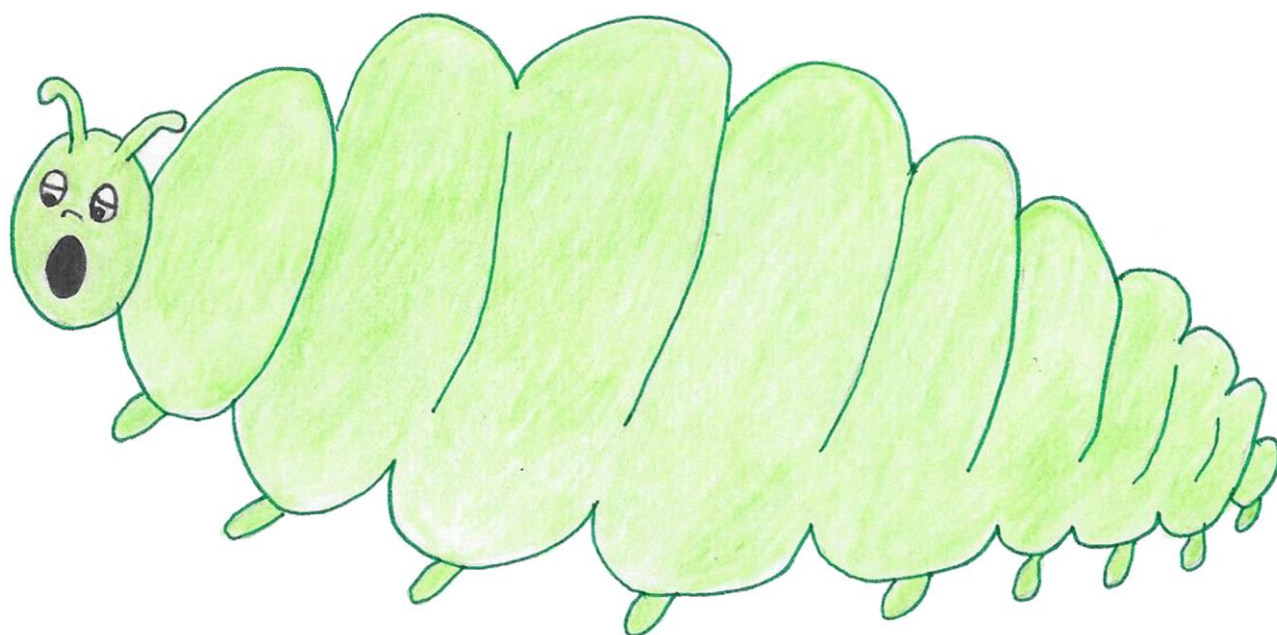




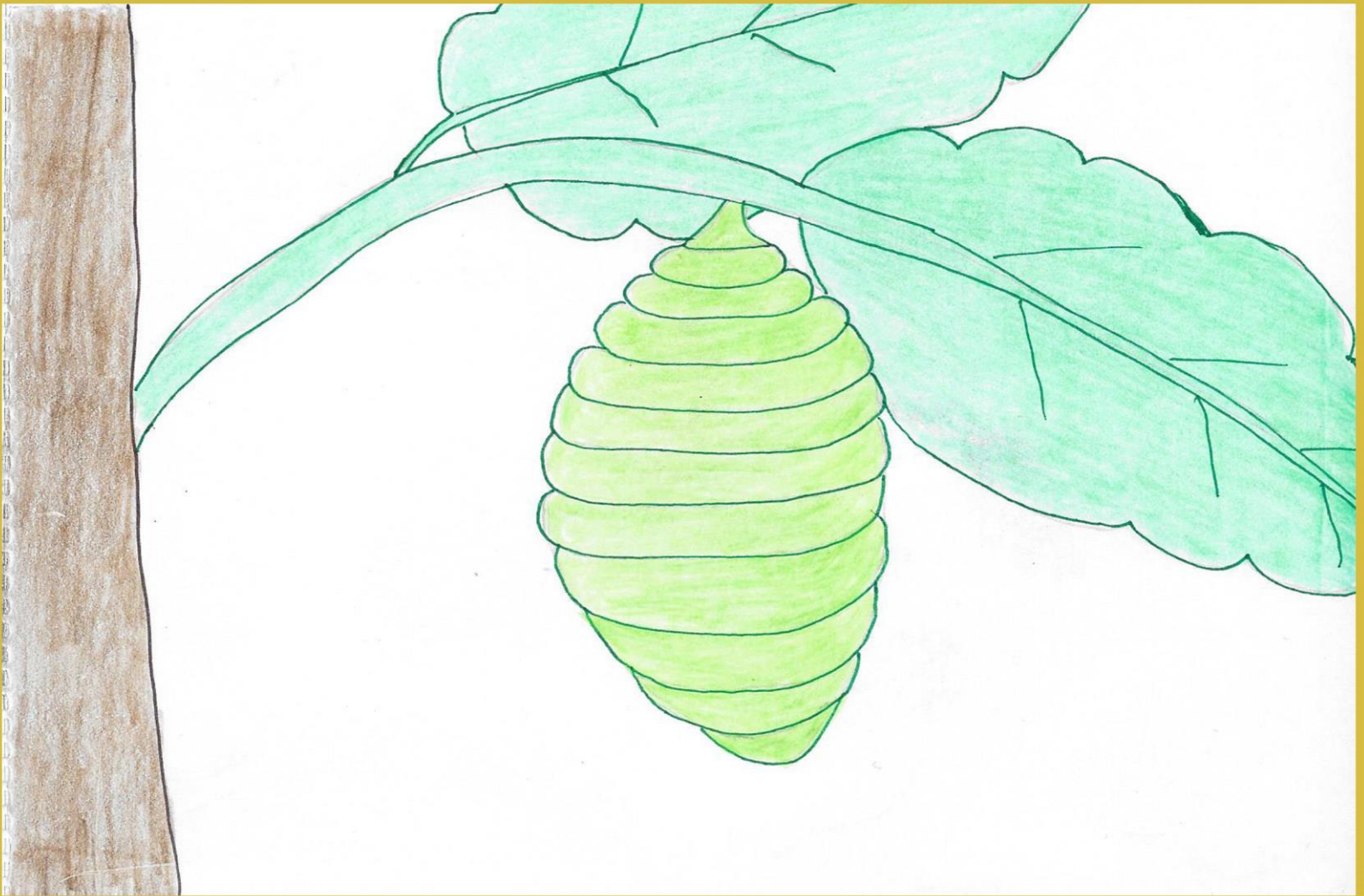
در روز پنجشنبه او وسط یک تکه کیک شکلاتی، یک شیر یخ قیفی، یک شیرینی، یک پنیر،  
یک بادرنگ شور، یک تکه کالباس، یک ساسیج، یک قاچ تربوز و یک کیک گیلاسی را خورد.  
آن شب او دل درد گرفت.



روز بعد دوباره **جمعه** فرا رسید. کرم ابریشمی یک برگ زیبا و سبز را خورد،  
و بعد از آن حالش بهتر شد.



حالا او دیگر گرسنه نبود و دیگر آن کرم ابریشمی کوچک هم نبود.  
او یک کرم ابریشمی بزرگ و چاق شده بود.



او دور خودش خانه‌ای به اسم "پيله" ساخت. او بیش از دو هفته در پيله ماند. بعد پيله را  
سوراخ کرد و خود را بیرون کشید.



او یک پروانه‌ی زیبا شده بود.



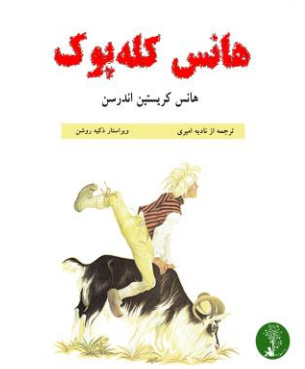
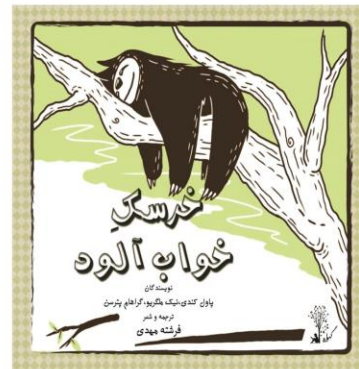
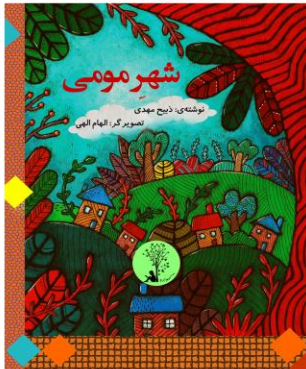
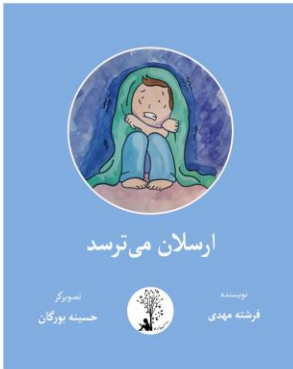
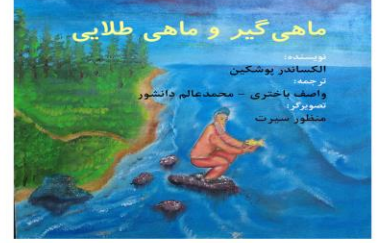
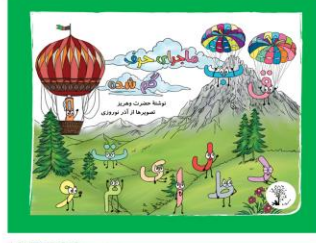
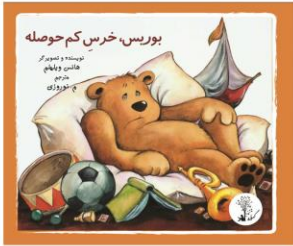
گهواره ارزش‌های پسندیده و عام بشری را در ذهن کودکان نهادینه می‌کند.

کودکان خویش از طریق کتاب‌های گهواره با جهان بیش‌تر آشنا سازید!





# گهواره این کتاب‌ها را نیز برای کودکان افغانستان به نشر رسانده است:



## گروه گهواره

هیات مدیره: ایمان راشیدی، حضرت وهریز، ذبیح مهدی، صبور صمیم، فرشته مهدی،

مهدی نایاب، منیر احمد، ندا فرحت، نوید صدیقی

سردبیر: حضرت وهریز